

Poland-Władysławowo: Printing services
OJ S 231/2013 28/11/2013
Contract award notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Międzygminne Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji „EKOWIK” sp. z o.o.
Postal address: ul. Droga Chłapowska 21
Town: Władysławowo
Postal code: 84-120
Country: Poland
Contact person: Władysławowo, ul. Droga Chłapowska 21
For the attention of: Rafał Ossowski
Telephone: +48 586741566
Fax: +48 586741544
Internet address(es):
General address of the contracting authority: <http://www.ekowik.com.pl>

I.2. Type of the contracting authority

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

Wykonanie i dostawa kalendarzy na rok 2014 dla projektu pn. „Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej strefy nadmorskiej w aglomeracji Władysławowo” do Międzygminnego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji „Ekowik” sp. z o.o. we Władysławowie.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 15: Publishing and printing services on a fee or contract basis

Main site or place of performance: Gmina Władysławowo.

NUTS code PL63 Pomorskie

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

1. Przedmiotem niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia jest wykonanie i dostawa opisanych niżej kalendarzy na rok 2014 dla projektu pn. „Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej strefy nadmorskiej w aglomeracji Władysławowo” do Międzygminnego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji „EKOWIK” sp. z o.o. we Władysławowie:
a) Wykonanie i dostawa kalendarzy wieloarkuszowych spiralowanych na rok 2014 wraz z

kopertami:

- wymiar całkowity B 3, tj. ok. 330 x 480 mm ;
- 13 planszowy – jednostronny (12 kartek + 1 okładka) ;
- druk w pełnym kolorze CMYK;
- papier kredowy błyszczący;
- okładka 250 g/m² ;
- środek 170 g/m² ;
- spirala z zawieszka w kolorze srebra umieszczona po długim boku;
- czytelne duże kalendarium obecnego miesiąca na co najmniej 1/3 całkowitego wymiaru kalendarza;
- po bokach m-ca bieżącego, małe kalendarium miesiąca poprzedniego zaś z drugiego boku miesiąca przyszłego;
- powyżej kalendarium indywidualny projekt graficzny każdej z 12 (słownie: dwunastu) kartek i 1 (słownie: jednej) okładki;
- koperty dopasowane do kalendarza, papier biały kredowy błyszczący, 150-170 g/m²
- ilość: 250 (słownie: dwieście pięćdziesiąt) sztuk

b) Wykonanie i dostawa kalendarzy książkowych dziennych B5 na rok 2014:

- Kalendarium: z białego papieru 70 g, zszywane; jeden dzień tygodnia na stronie (z wyjątkiem sobót i niedziel) z liniami do indywidualnych notatek; kalendarium w co najmniej trzech językach; dni powszednie, soboty, niedziele i święta powinny różnić się kolorystycznie; na każdej ze stron małe kalendarium całego miesiąca; każdy miesiąc odznaczony wyciętą zakładką z podaną nazwą miesiąca; na końcu lub początku kalendarza notes teleadresowy;
- Pierwsza kartka – tytułowa: z papieru 160 g; musi zawierać nazwę projektu „Uporządkowanie Gospodarki wodno-ściekowej strefy nadmorskiej w aglomeracji Władysławowo”, pełną nazwę, logo, adres i telefony Zamawiającego oraz logotypy: Infrastruktury i środowiska oraz Unii Europejskiej.
- Okładka; miękka okleina, np. imitująca skórę; kolor do uzgodnienia z Zamawiającym.
- ilość: 50 (słownie: pięćdziesiąt) sztuk

2. Szczegółowy opis kalendarzy wskazanych w pkt. 1 lit.a):

- Na każdym z 12-tu arkuszy kalendarza, na jednokolorowym tle muszą znajdować się następujące logotypy: Infrastruktury i środowiska oraz Unii Europejskiej wraz z hasłem promocyjnym „Dla rozwoju infrastruktury i środowiska” oraz nazwą projektu „Uporządkowanie Gospodarki wodno-ściekowej strefy nadmorskiej w aglomeracji Władysławowo”, pełna nazwa, logo, adres i telefony Zamawiającego oraz zdjęcia obiektów Zamawiającego z opisem. Na każdym arkuszu kalendarza znajdować się będą minimum dwa (słownie: dwa) a maksimum 3 (słownie: trzy) zdjęcia, różne dla poszczególnych arkuszy.
- Projekty graficzne logo i zdjęcia obiektów Zamawiającego zostaną dostarczone przez Zamawiającego w formie plików .pdf;
- Materiały Zamawiającego zostaną dostarczone przez Zamawiającego – Wykonawcy w terminie 5 (słownie: pięciu) dni od daty podpisania umowy w formie elektronicznej, przy wykorzystaniu poczty elektronicznej lub FTP;

3. Szczegółowy opis kalendarzy wskazanych w pkt. 1 lit.b):

- Na każdej okładce - froncie kalendarza książkowego powinny znajdować się logotypy: Infrastruktury i środowiska, Unii Europejskiej oraz Zamawiającego wraz z hasłem promocyjnym „Dla rozwoju infrastruktury i środowiska” umieszczone techniką wtłoczenia – np. laserem, itp.;
- Projekty graficzne logo zostaną dostarczone przez Zamawiającego w formie plików .pdf;
- Zamawiający może udostępnić (nieodpłatnie) matrycę z logo Zamawiającego o wymiarach 7,6 mm/4,6 mm do wykorzystania przy wykonaniu okładki skóropodobnej kalendarza;
- Materiały Zamawiającego zostaną dostarczone przez Zamawiającego – Wykonawcy w

terminie 5 (słownie: pięciu) dni od daty podpisania umowy w formie elektronicznej, przy wykorzystaniu poczty elektronicznej lub FTP;

4. Zasady projektowania zostały umieszczone w „Załączniku 1 do Zasad Promocji: Zasady stosowania znaku, budowania ciągu znaków oraz projektowania tablic i naklejek w promocji projektów Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko (dokument zatwierdzony 26.04.2012 r.) stanowiącym załącznik do SIWZ. Przykładowe wzory logotypów dostępne są na stronie internetowej Zasady promocji FE:

http://www.wfosigw.gda.pl/page,400,Zasady_promocji_FE

5. Zamawiający wymaga realizacji przedmiotu zamówienia opisanego w pkt.2 zgodnie z warunkami zawartymi we wzorze umowy stanowiącym integralną część Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia

II.1.5. CPV code(s)

79810000 Printing services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 8 173,35 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

5/FS/EKOWIK/2013

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 211-366874](#) of 30.10.2013

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

15.11.2013

V.2. Information about tenders

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Barbara i Ryszard Fedorowicz prowadzący działalność gospodarczą pod firmą EUREK PLUS Agencja Reklamy
Postal address: ul. 3 Maja 11 lok. 10
Town: Rzeszów
Postal code: 35-030
Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:
Value: 7 000 PLN
excluding VAT
Total value of the procurement:
Value: 8 173,35 PLN
Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Zamówienie dotyczy projektu finansowanego ze środków wspólnotowych Funduszu Spójności, Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko, Projekt pn. "Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej strefy nadmorskiej w aglomeracji Władysławowo".

VI.2. Additional information

- 1) Niniejsze ogłoszenie o zamówieniu jest ogłoszeniem nieobowiązkowym.
- 2) Zamawiający prowadzi niniejsze postępowanie o udzielenie zamówienia o wartości zamówienia nieprzekraczającej kwoty określonej w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 w zw. z art. 133 ust.1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013 r., poz. 907 z późn.zm.) - w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie Regulaminu udzielania zamówień finansowanych ze środków Unii Europejskiej, których wartość przekracza wyrażoną w złotych równowartość kwoty 14 000 euro a nie przekracza kwot określonych w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn.zm.) przez Międzygminne Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji „Ekowik” sp. z o.o. – zwanego w treści niniejszego ogłoszenia Regulaminem. Adres strony internetowej, na której dostępny jest powyższy Regulamin: www.ekowik.com.pl/ogloszenia.php.
- 3) Niniejsze postępowanie nie jest prowadzone w trybie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013 r., poz. 907 z późn.zm.).
- 4) Środki ochrony prawnej: Wobec czynności podjętych przez zamawiającego w toku postępowania oraz w przypadku zaniechania przez Zamawiającego czynności, do której jest obowiązany na podstawie ustawy Kodeks cywilny, Regulaminu oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia dotyczącej przedmiotowego postępowania, można wnieść pisemny protest do Zamawiającego. Protest wnosi się w terminie 7 (słownie: siedmiu) dni od dnia, w którym Wykonawca powziął, lub mógł powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących

podstawę jego wniesienia. Protest uważa się za wniesiony z chwilą, gdy dotarł on do Zamawiającego w taki sposób, że mógł zapoznać się z jego treścią. Protest dotyczący treści ogłoszenia o zamówieniu lub Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia można wnieść nie później niż 3 dni przed upływem terminu składania ofert. Protest powinien wskazywać oprotestowaną czynność lub zaniechanie Zamawiającego, a także zawierać żądanie, związane przytoczenie zarzutów oraz okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniające wniesienie protestu. Wniesienie protestu jest dopuszczalne tylko przed zawarciem umowy. Zamawiający odrzuca protest wniesiony po terminie lub wniesiony przez podmiot nieuprawniony. O wniesieniu protestu oraz jego treści Zamawiający zawiadamia niezwłocznie Wykonawców, którzy złożyli oferty. Jeżeli protest dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Zamawiający zamieszcza informację o wniesieniu protestu oraz jego treść na stronie internetowej, na której zostały udostępnione: ogłoszenie o zamówieniu i Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia. W przypadku wniesienia protestu dotyczącego treści ogłoszenia o zamówieniu lub Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Zamawiający może przedłużyć termin składania ofert. W przypadku wniesienia protestu po upływie terminu składania ofert, bieg terminu związania ofertą ulega zawieszeniu do czasu ostatecznego rozstrzygnięcia protestu. O zawieszeniu biegu terminu związania ofertą Zamawiający informuje niezwłocznie Wykonawców, którzy złożyli oferty, wzywając ich pod rygorem wykluczenia z postępowania, do przedłużenia ważności wadium lub wniesienia nowego wadium na wydłużony okres. Do czasu rozstrzygnięcia protestu Zamawiający nie może zawrzeć umowy. Zamawiający rozstrzyga protest nie później niż w terminie 5 (słownie: pięciu) dni od dnia jego wniesienia. Brak rozstrzygnięcia protestu w tym terminie uznaje się za jego oddalenie. Rozstrzygnięcie protestu wraz z jego uzasadnieniem Zamawiający przekazuje podmiotowi, który wniósł protest, oraz Wykonawcom, którzy złożyli oferty. W przypadku uwzględnienia protestu Zamawiający powtarza oprotestowaną czynność. O powtórzeniu lub dokonaniu czynności Zamawiający informuje niezwłocznie wszystkich Wykonawców. Brak rozpatrzenia protestu w przewidzianym terminie uznaje się za jego oddalenie. Po oddaleniu lub odrzuceniu przez Zamawiającego protestu nie przysługuje odwołanie

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

VI.3.2. Review procedure

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.4. Date of dispatch of this notice

26.11.2013